



**PROCÈS-VERBAL**  
**Réunion no 88**  
**Jeudi 6 octobre 2022**

**1. OUVERTURE**

La réunion a été ouverte à 19h00 par le Président Brad Mann au bureau de la CSR Restigouche.

**2. PRÉSENCES**

Membres:

- Atholville: Maire Jean Guy Levesque
- Balmoral: Maire-Adjoint Donald Savoie
- Campbellton : Maire Ian Comeau
- Charlo : Maire Gaëtan Pelletier
- Dalhousie : Maire Normand Pelletier
- Eel River Dundee: Maire Mario Pelletier
- Kedgwick : Maire Eric Gagnon
- Tide Head: Maire Allan Dickson
- Rep. DSL: Barry Firlotte (Chaleur)
- Rep. DSL: Brad Mann (Addington)
- Rep. DSL: Allan Good (Dalhousie Junction)
- Rep. DSL: Burt Paulin (St Jean Baptiste)

Personnel :

- Betty-Ann Fortin, Première Dirigeante
- Sophie Levesque, Adjointe exécutive

Traductrice: aucune

Autres : Média: 2

**3. DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS**

Aucun conflit n'a été déclaré.

**4. AFFAIRES RÉGULIÈRES**

**4. a. L'ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

*Il est proposé et appuyé de (B. Paulin/M. Pelletier) d'adopter l'ordre du jour avec l'ajout Elections NB.*

*Proposition adoptée*

**4. b. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

*Il est proposé et appuyé de (M. Pelletier/J-G. Levesque) d'adopter le procès-verbal de la réunion qui a eu lieu le 8 septembre 2022.*

*Proposition adoptée*

**MINUTES**  
**Meeting No. 88**  
**Thursday October 6, 2022**

**1. CALL TO ORDER**

The meeting was called to order at 7:00 p.m. by the Chairman Brad Mann at the Restigouche RSC office.

**2. ATTENDANCE**

Members:

- Atholville: Mayor Jean Guy Levesque
- Balmoral: Deputy Mayor Donald Savoie
- Campbellton: Mayor Ian Comeau
- Charlo: Mayor Gaëtan Pelletier
- Dalhousie: Mayor Normand Pelletier
- Eel River Dundee: Mayor Mario Pelletier
- Kedgwick: Mayor Eric Gagnon
- Tide Head: Mayor Allan Dickson
- LSD rep: Barry Firlotte (Chaleur)
- LSD rep: Brad Mann (Addington)
- LSD rep: Allan Good (Dalhousie Junction)
- LSD rep: Burt Paulin (Saint Jean Baptiste)

Staff:

- Betty-Ann Fortin, Chief Executive Officer
- Sophie Levesque, Executive Assistant

Translator: none

Others: Media: 2

**3. CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS**

There were no conflicts declared.

**4. REGULAR BUSINESS**

**4. a. ADOPTION OF THE AGENDA**

*It was moved and seconded by (B. Paulin/M. Pelletier) to adopt the agenda with the addition of Elections NB.*

*Motion Carried*

**4. b. ADOPTION OF THE MINUTES**

*It is moved and seconded (M. Pelletier/J-G. Levesque) to adopt the minutes of the meeting held September 8, 2022.*

*Motion Carried*

#### 4. c. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL

- L'information concernant les changements aux bâtiments accessoires est incluse dans la trousse d'information.
- Le mémoire pour la délimitation des circonscriptions électorales a été soumis le 29 septembre.

#### 4. d. CORRESPONDANCE

- Invitation du Port de Belledune, le 12 octobre 2022.

#### 4. e. PRÉSENTATIONS

Aucune présentation

#### 4. f. RAPPORTS DE COMITÉS

- **Tourisme**

Le Président du comité J-G. Levesque a présenté son rapport. Il explique qu'on est toujours en recrutement pour un directeur du tourisme. Une première rencontre du Comité consultatif en tourisme s'est tenue le 3 octobre.

- **Urbanisme**

Le Président du comité E. Gagnon a présenté son rapport. Six rezonages seront complétés avant les élections municipales du 28 novembre. On recommande la mise en place d'un comité d'urbanisme en 2023.

- **Finances**

Dû à l'absence du Président (G. Chiasson), le rapport a été présenté par la Première Dirigeante.

#### Prêt intérimaire pour remorque

*Il est proposé et appuyé de (N. Pelletier/A. Good) que nous procédons à obtenir un prêt intérimaire de l'UNI-Caisse Populaire pour le montant de \$350,000 jusqu'à ce que l'on convertisse le prêt de la Commission des emprunts.*

**PROPOSITION ADOPTÉE**

#### Achat d'un camion

*Il est proposé et appuyé de (N. Pelletier/G. Pelletier) que nous procédons à l'achat d'un camion aussitôt que possible jusqu'à concurrence de \$100,000 pour transporter nos déchets, effectif le 1 janvier 2023.*

**PROPOSITION ADOPTÉE**

#### 4. c. BUSINESS ARISING FROM MINUTES

- Information with regards to changes to accessory buildings is included in the meeting package.
- The Brief on Electoral Boundaries was submitted on September 29<sup>th</sup>.

#### 4. d. CORRESPONDENCE

- Invitation from the Port of Belledune on October 12, 2022.

#### 4. e. PRESENTATIONS

No presentation

#### 4.f. COMMITTEE REPORTS

- **Tourism**

Committee Chairman J-G. Levesque presented his report. He explained that we are still recruiting for a Director of Tourism. A first meeting of the Tourism Advisory Committee was held on October 3<sup>rd</sup>.

- **Planning**

Committee Chairman E. Gagnon presented his report. Six rezonings will be completed before the November 28<sup>th</sup> municipal elections. It is recommended that a planning committee be put in place in 2023.

- **Finances**

Due to the absence of the committee chair (G. Chiasson), the report was presented by the Chief Executive Officer.

#### Interim financing for trailers

*It is moved and seconded (N. Pelletier/A. Good) that we proceed to obtaining an interim loan from the UNI-Caisse Populaire in the amount of \$350,000 until we convert the loan at the Municipal Capital Borrowing Board.*

**MOTION CARRIED**

#### Purchase of a truck

*It is moved and seconded (N. Pelletier/G. Pelletier) that we proceed to the purchase of a truck asap up to \$100,000 to transport our waste, effective January 1, 2023.*

**MOTION CARRIED**

### Budget 2023

***Il est proposé et appuyé de (M. Pelletier/J-G. Levesque) de rejeter le budget 2023 de la CSR Restigouche.***

***PROPOSITION ADOPTÉE***

- **Soins de santé**

Notre Président B. Mann a présenté son rapport. Une rencontre a eu lieu le 13 septembre et la prochaine rencontre est prévue pour le 13 octobre.

***Il est proposé et appuyé (I. Comeau/N. Pelletier) d'adopter les rapports des comités.***

***PROPOSITION ADOPTÉE***

## **5. RAPPORTS DES CHEFS DE DÉPARTEMENTS**

**Première Dirigeante :** La Première Dirigeante a présenté son rapport.

- Le formulaire de conformité a été circulé.
- L'état des résultats au 31 août a été circulé. On suit de près les finances de la division des déchets solides qui a été impacté par des augmentations au niveau des assurances, coût du carburant, etc et nécessitera un transfert des fonds de réserve.
- Chantal Bernard est confirmée au poste de coordonnatrice du développement communautaire à compter du 11 octobre.
- Recrutement en cours pour le poste de direction du tourisme
- Les termes de référence pour le comité de sécurité publique sont en développement

**Déchets solides :** Le rapport du tonnage au 30 septembre est inclus dans la trousse d'information.

**Urbanisme :** Le rapport trimestriel à la fin septembre est inclus dans la trousse d'information. La rencontre du CCMU a eu lieu le 21 septembre

***Il est proposé et appuyé (N. Pelletier/M. Pelletier) que les rapports de la Première Dirigeante soient acceptés.***

***Proposition adoptée***

### Budget 2023

***It is proposed and seconded by (M. Pelletier/J-G. Levesque) to reject the Restigouche RSC's Budget for 2023.***

***MOTION CARRIED***

- **Healthcare**

Committee chairman B. Mann presented his report. A meeting was held on Sept 13th and the next meeting is scheduled for October 13th.

***It is moved and seconded (I. Comeau/N. Pelletier) to adopt the committee reports.***

***MOTION CARRIED***

## **5. DEPARTMENTAL REPORTS**

**CEO:** The CEO presented her report.

- The conformity form has been circulated.
- The income statement to August 31st has been circulated. We are keeping a close eye on the Solid Waste Division financials that has been impacted by increases in insurance, fuel cost, etc and will require a transfer from Reserves.
- Chantal Bernard is confirmed in the community development coordinator position as of October 11<sup>th</sup>.
- Recruitment is on-going for the Tourism Director position
- Terms of reference for the Public safety committee are in development

**Solid Waste:** The tonnage report to September 30<sup>th</sup> is included with the meeting package

**Planning:** The quarterly report to September 30<sup>th</sup> is included in the meeting package. The PRAC meeting was held on Sept 21<sup>st</sup>.

***It is moved and seconded (N. Pelletier/M. Pelletier) that the CEO's reports be accepted.***

***Motion Carried***

## **6. AUTRES AFFAIRES**

- ***Élection N.-B***

Le bureau de scrutin pour la région de Kedgwick sera dorénavant à Grand Sault plutôt qu'à Campbellton comme cela l'a toujours été.

***Il est proposé et appuyé (B. Paulin/N. Pelletier) que la CSR demande à Élections NB de réintégrer la région de Kedgwick (District 5) avec le bureau de scrutin de Campbellton.***

**PROPOSITION ADOPTÉE**

Des avis d'élections erronés ont été envoyés par la poste à 260,000 résidents.

***Il est proposé et appuyé (I. Comeau/A. Dickson) que la CSR envoie une lettre à Élections NB demandant qu'une correction soit retournée aux récipiendaires par la poste.***

**PROPOSITION ADOPTÉE**

## **7. PROCHAINE RÉUNION MENSUELLE**

***La prochaine réunion se tiendra le 27 octobre 2022.***

## **8. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

***La levée de la réunion est proposée par A. Good à 19h43.***

## **6. OTHER MATTERS**

- ***Election N.-B***

The returning office for the Kedgwick region will henceforth be in Grand Falls rather than Campbellton as was always the case.

***It is moved and seconded (B. Paulin/N. Pelletier) that the RSC asks Elections NB to reintegrate the Kedgwick region (District 5) with the Campbellton returning office.***

**MOTION CARRIED**

Erroneous election notices were sent by mail to 260,000 residents.

***It is moved and seconded (I. Comeau/A. Dickson) that the RSC send a letter to Elections NB asking that a correction be returned to recipients by mail.***

**MOTION CARRIED**

## **7. NEXT MONTHLY MEETING**

***The next meetings will be held on October 27, 2022.***

## **8. ADJOURNMENT**

***It was moved by A. Good that the meeting be adjourned at 7h43 p.m.***

---

Président/Chairperson

Directrice générale/ Executive Director